

ОТЗЫВ

на диссертационную работу Чепековой Гулмиры Саалиевны на тему «Формирование межкультурной компетентности учащихся на уроках русского языка в кыргызской школе», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 - теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

Научный руководитель - канд. пед. наук, доц. Задорожная Н.П. Работа выполнена на кафедре теории и практики русского языка факультета русской и славянской филологии КНУ им. Ж. Баласагына

Тема диссертационного исследования Чепековой Г.С. актуальна в свете реализации общей стратегии модернизации образования в Кыргызской Республике, включающую и аспекты поликультурного образования. Данная стратегия отражена в таких законодательных документах, как Конституция КР, Закон «Об образовании», «Концепции укрепления единства и межэтнических отношений в Кыргызской Республике». Наиболее полно раскрываются цели и задачи поликультурного образования в «Концепции поликультурного и многоязычного образования в Кыргызской республике», а в «Стратегии развития образования КР на 2012-2020-е годы» обозначены цели образования, ориентированные на формирование личности выпускников школ и вузов, владеющей необходимыми ключевыми и предметными компетентностями, в частности и межкультурной компетентностью. В учебно-нормативных документах, в частности госстандартах, программах и учебниках по русскому языку и литературе для школ Кыргызстана также, начиная с 1982 года и затем в обновленных, на компетентностной основе, образовательных документах наряду с формированием языковой и речеразвивающей компетенций, поставлена цель - формирование этнокультуроведческой компетенции (Шейман Л.А., 1993г.). Теоретические и практические основы приобщения к национально-культурным аспектам русскоязычного курса киргизской школы и методическая система формирования этнокультуроведческой компетенции учащихся на уроках русского языка и литературы изложены в трудах (госстандартах, программах, учебниках, учебно-методических пособиях, этнокультуроведческих словарях) кыргызстанских ученых-методистов (Шейман Л.А., Варич Н.М., Романевич Т.В., Манликова М.Х. и др.).

Все это стало методологической основой наряду с достижениями исследований проблемы теории и практики формирования межкультурной компетенции в области педагогики, психологии, лингвистики, научно-педагогических и научно-методических направлений в области «язык-культура-этнос-человек»: лингвострановедения, лингвокультурологии, этнокультуроведения, этнопедагогики, этнопсихолингвистики и др. исследования, проведенного Чепековой Г.С. по формированию

межкультурной компетентности на конкретном материале среднего звена киргизской школы – учащихся 8 класса. Этим обоснован выбор темы – «Формирование межкультурной компетентности учащихся на уроках русского языка в киргизской школе». В формулировке темы ранее следовало бы уточнить, для какого центра (класса) предпринято исследование.

Для достижения поставленной цели - «теоретическое обоснование подходов к формированию межкультурной компетентности учащихся на уроках русского языка и в их экспериментальной проверке на практике» - соискателем решались следующие задачи:

- изучить научно-теоретическую основу поликультурного образования, межкультурной компетентности, методологические аспекты формирования межкультурной компетентности учащихся при обучении русскому языку как неродному;

- проанализировать нормативные документы Кыргызской Республики в области поликультурного образования, Предметный стандарт, программу и действующий учебник по русскому языку для 8 класса киргизской школы в области формирования межкультурной компетентности учащихся;

- разработать методологию оценивания уровня сформированности межкультурной компетентности и проанализировать исходный уровень ее сформированности у учащихся 8-х классов киргизской школы при обучении русскому языку;

- разработать и апробировать подходы к формированию межкультурной компетентности учащихся при обучении русскому языку в киргизской школе;

- разработать комплекс заданий по формированию межкультурной компетентности учащихся 8-х классов на уроках русского языка;

- выявить и обосновать педагогические условия реализации предлагаемого подхода на уроках русского языка в киргизской школе и экспериментально проверить его эффективность.

Достоверность и обоснованность полученных результатов подтверждается анализом научно-теоретических источников, аргументированными теоретическими выводами, использованием совокупности психолого-педагогических методов исследования, соответствующих задачам научной работы, а также результатами опытно-экспериментальной работы.

Практическая значимость исследования состоит в разработанной на компетентностной основе с учетом достижений современных и инновационных научно-педагогических и научно-методических технологий и методик методической системы формирования межкультурной компетентности учащихся 8 класса киргизской школы на уроках русского языка, в частности: критериев определения уровня сформированности межкультурной компетентности учащихся, системы упражнений и заданий, отбора текстов, проектных заданий и других интерактивных методов и форм работы в данном аспекте. Экспериментально проверенные методические

подходы по формированию межкультурной компетентности учащихся 8-х классов могут быть использованы: при разработке новых программ и учебников, в частности при создании или переработке действующего учебника по русскому языку для 8 класса киргизской школы; для совершенствования методики преподавания русского языка на компетентностной основе школьникам и студентам вузов, на факультетах повышения квалификации учителей.

Структурно работа состоит из введения, трех глав, выводов по главам, заключения, практических рекомендаций, списка использованной литературы (152 наим.) и приложений. Общий объем – 221 стр., основной текст – 155 стр.).

Во **Введении** обосновывается актуальность исследования, формулируются проблема, цель и задачи исследования, раскрываются методологические основы, научная новизна, практическая значимость, положения, выносимые на защиту; приводятся сведения об апробации и внедрении результатов исследования.

В первой главе «Теоретические основы формирования межкультурной компетентности учащихся» представлены результаты анализа научных работ по проблеме исследования, взгляды ученых-педагогов, лингвистов, психологов, методистов на природу поликультурного образования, результаты теоретических и практических исследований по формированию межкультурной компетентности, в частности проблемы формирования поликультурной личности выпускников школ и вузов Кыргызстана, владеющих межкультурной компетентностью.

Соискатель раскрывает такие ключевые понятия, как «компетенция», «компетентность», «межкультурная компетентность», выявляет несколько позиций к пониманию межкультурной компетентности: способность личности к конструктивному ведению диалога с представителями разных культур; интегративное свойство личности; совокупность специальных знаний, умений и навыков для эффективного взаимодействия в поликультурной среде. А также модели межкультурной компетентности, разработанных зарубежными и российскими учеными. Межкультурная компетентность, по определению Чепековой Г.С. вслед за исследователями в этой области, «это способность личности вступать в эффективное межкультурное взаимодействие на основе рационального использования социокультурных знаний, умений и навыков, при котором русский язык выступает как средство межнационального общения» (с.10).

Исходя из таких компонентов межкультурной компетентности, как когнитивный, аффективный и коммуникативно-поведенческий, а также опыта реализации разработанной кыргызстанскими учеными, этнокультуроведческой методики приобщения к культуре изучаемого языка в русской и киргизской школах, соискатель приходит к выводу о необходимости разработки методической системы формирования

межкультурной компетентности учащихся 8 класса киргизской школы в данном направлении.

Во второй главе диссертации «Проблемы формирования межкультурной компетентности учащихся при обучении русскому языку» представлен обзор учебно-нормативных документов по русскому языку (госстандарт, действующая программа, лексический минимум программы и содержание учебника для 8 класса киргизской школы) с точки зрения формирования межкультурной компетентности учащихся-киргизов.

Результаты констатирующего этапа эксперимента (анкетирование 35 учителей и 140 учеников контрольных и экспериментальных 8-х классов трех школ Кыргызстана, интервью и педагогическое наблюдение) показали «низкий уровень подготовленности учителей русского языка в киргизской школе к формированию межкультурной компетентности учащихся» (с.13), что связано, по мнению соискателя, «с отсутствием программ повышения квалификации, методической литературы по данной проблеме». «Начальный уровень сформированности межкультурной компетентности учащихся - ниже среднего» (с.13).

В третьей главе «Методика формирования межкультурной компетентности учащихся 8-х классов киргизской школы в процессе обучения русскому языку» рассматриваются организация, ход и результаты опытно-экспериментальной работы по реализации разработанной соискателем методики формирования межкультурной компетентности учащихся-киргизов.

Для формирования межкультурной компетентности учащихся 8-х классов киргизской школы в ходе *обучающего этапа* в экспериментальных классах (75 чел.) соискателем использованы такие интерактивные методы обучения, как: «ролевая игра, метод проектов, дискуссия, работа с текстом культурологического характера» (с.13-14). Работа проводилась по следующим направлениям: 1) подбор предтекстовых, притекстовых и послетекстовых заданий к имеющимся в учебнике текстам; 2) работа с этнокультуроведческой лексикой, афористикой и фразеологией, встречающихся в текстах и упражнениях учебника и дополнительно разработанных соискателем; 3) проведение альтернативных уроков по разработанной системе.

Эффективность обучения по разработанной соискателем методике формирования межкультурной компетентности на уроках русского языка учащихся 8-х классов киргизской школы, в частности системы комплексных заданий по выявлению на основе разработанных критериев оценивания уровня сформированности межкультурной компетентности (*высокий, средний, низкий*) подтверждается результатами *контрольного этапа* эксперимента. Так, в экспериментальных классах у 18% учащихся (из 75 чел.) отмечается повышение уровня сформированности межкультурной компетентности.

В выводах по исследовательской работе Чепекова Гулмира Саалиевна отмечает, что «обучение русскому языку в контексте межкультурной парадигмы является перспективным направлением и имеет большой потенциал для личностного развития учащихся киргизской школы, так как позволяет сформировать у них способность и готовность осуществлять конструктивный диалог с представителями других культур» (с.17).

Работа завершается практическими рекомендациями по совершенствованию общей методики преподавания русского языка в киргизской школе на основе результатов, полученных в ходе исследования.

Основные положения диссертации отражены в ряде научно-методических работ. **Публикации** соискателя адекватно и достаточно полно отражают основные положения исследования (16 печатных работ).

В целом диссертационное исследование Чепековой Г.С. выполнено на достаточном научно-методическом уровне, содержит самостоятельные выводы и практически значимые рекомендации для внедрения в учебный процесс.

Содержание автореферата отражает содержание диссертации и отвечает критериям, установленным в «Положении о порядке присуждения ученых степеней КР».

В целом положительно оценивая диссертацию, следует отметить, что некоторые **вопросы, возникшие при чтении текстов диссертации и автореферата, требуют уточнения или объяснения:**

В Списке использованной литературы в диссертации (с. 156-171) соискатель приводит названия 15 кандидатских и докторских исследований по формированию межкультурной компетентности, выполненных на материале русского, немецкого, французского, английского языка в системе общеобразовательной школы, в профессиональной подготовке студентов, в условиях педагогического вуза, в неязыковых вузах, студентов лингвистических направлений (№№ 7, 48, 54, 56, 70, 71, 85, 93, 101, 105, 109, 120, 132, 151, 152 и др.). Формулировка тем данных работ почти совпадает с темой Чепековой Г.С., в частности: Яковлева Н.Е. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции учащихся 8 классов якутской школы на основе интегрированного подхода (на материале немецкого языка)» (2005г.).

Но в анализе научных трудов по исследуемой проблеме нет конкретного описания того вклада в решение проблемы формирования межкультурной компетентности, который внес каждый из этих авторов. Поэтому возникает вопрос: «Что нового по сравнению с данными работами внес соискатель в решение проблемы формирования межкультурной компетентности в киргизской школе? Чем отличается методическая система, предложенная Чепековой Г.С., от того, что сделано другими авторами?»

2. В работе дается анализ только лишь учебника по русскому языку для 8 класса киргизской школы. Если следовать лингводидактическому принципу преемственности, то следовало бы проанализировать и учебники по русскому

языку и литературы для 1-7 классов и 9-11-х классов не только для киргизской, но и русской школ. Для того, чтобы выявить: проводится ли работа и какая по формированию межкультурной компетентности в начальном, среднем и старшем концентрсах. Не исследованы в работе и источники, по которым учащиеся 8-го класса получают информацию лингвострановедческого и этнокультуроведческого характера.

3. Методологической основой исследования Чепековой Г.С. являются теоретические и практические основы лингвострановедения, лингвокультурологии, этнокультуроведения, этнопедагогики, этнопсихоллингвистики и др. Но автором не выделены конкретные технологии, методы, приемы и формы работы по формированию межкультурной компетентности, разработанных и внедренных в методику преподавания русского языка как родного, как неродного и как иностранного, активно используемых в течение почти 40 лет, представителями данных научно-методических направлений. Какие конкретно методические приемы и технологии по формированию межкультурной компетентности при обучении русскому языку учащихся-киргизов взяты за основу соискателем на фонетическом, интонационном, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом уровнях русского языка?

4. Соискатель определяет уровень сформированности межкультурной компетентности учащихся на констатирующем и контрольном этапах педагогического эксперимента по параметрам: *высокий, средний и низкий*. Каковы критерии определения по этим параметрам во конкретным видам работ, текстов, проектов, упражнений и заданий? Что входит в эти параметры? Какие знания, навыки и умения они должны были приобрести в результате обучающего эксперимента?

5. Количество экспериментальных школ - три. Количество учащихся в экспериментальных классах - 75 человек. Можно ли рекомендовать предложенную методическую систему для внедрения во все школы и педагогические вузы Кыргызстана, если из 75 человек (100%) только 18% (12-13 чел.) овладели межкультурной компетенцией в должной мере?

6. Практические рекомендации, данные в работе носят схематичный и декларативный характер. Что и каким образом можно внести в учебно-нормативные документы по русскому языку для киргизской школы (в госстандарт, программы, учебники для школ и вузов, словари) по результатам проведенного исследования по формированию межкультурной компетентности?

Как соискатель представляет себе перспективы дальнейшего исследования проблемы формирования межкультурной компетентности в методике преподавания русского языка?

7. Следует отметить, что формулировка названия 3-х статей за номерами 9, 11, 12 в списке опубликованных работ соискателя в автореферате

полностью совпадает - «Текст как средство формирования межкультурной компетентности учащихся».

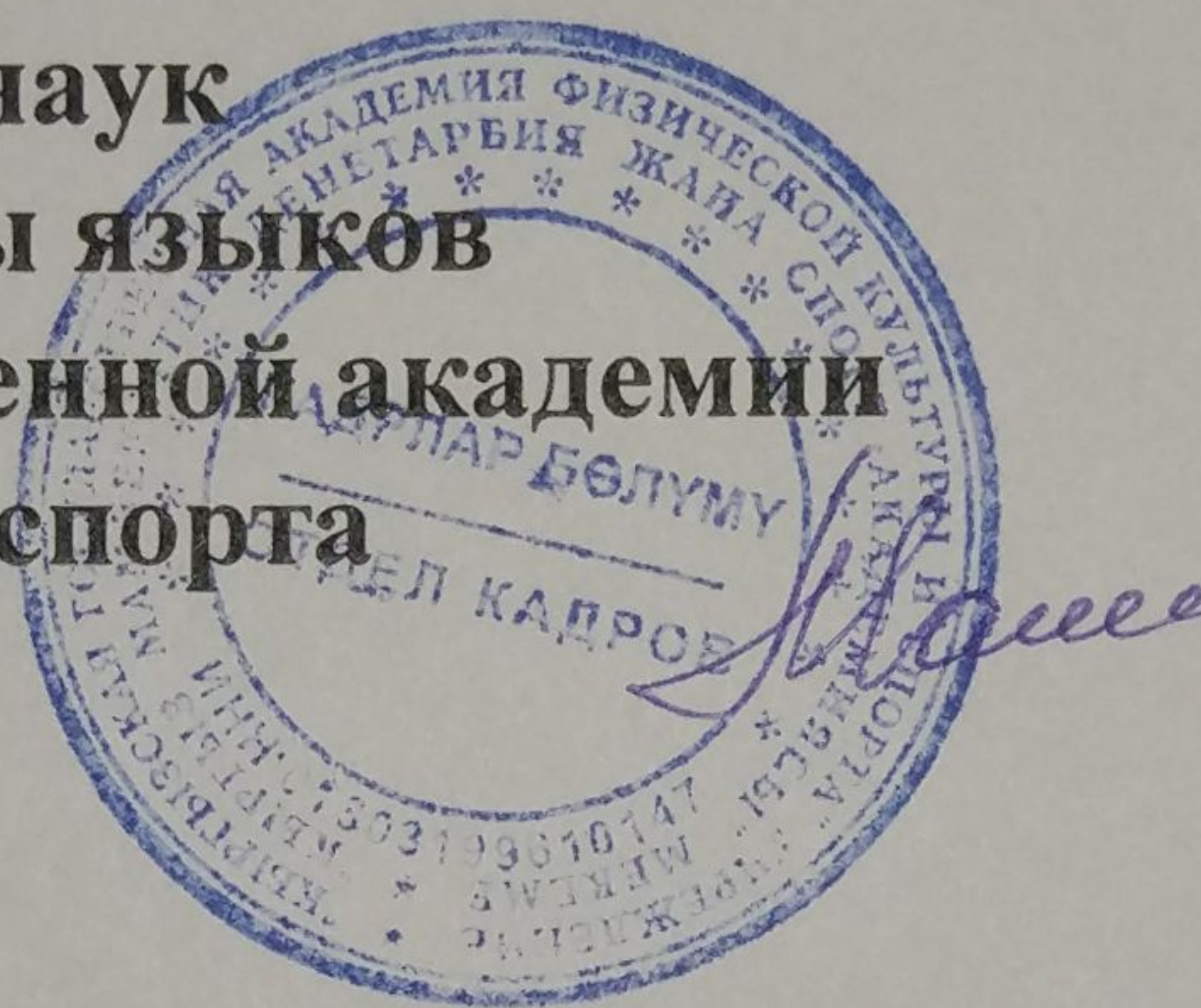
Ответы на эти вопросы, четко и логично изложенные в содержании диссертации и автореферата могли бы существенным образом повлиять на общую положительную оценку рецензируемой диссертационной работы.

Но в целом диссертационная работа на тему «Формирование межкультурной компетентности учащихся на уроках русского языка в кыргызской школе» представленная на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык), представляет собой научное исследование, посвященное решению одной из актуальных и насущных научно-методических проблем. Работа отвечает в части содержания, требованиям ВАК КР, а её автор - Чепекова Гулмира Саалиевна заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык).

09.01.2018г.

**Доктор педагогических наук
и.о. профессора кафедры языков
Кыргызской государственной академии
физической культуры и спорта**

Манликова М.Х.



Дата поступ. заявки

отзыва в ДС Д 13 16.527

9.01.2018г.

У секр. .

Асанраббеков Д.К.

